

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 168

Volume 24

25 June 1981

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EEC) No 1668/81 of 24 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 1669/81 of 24 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 1670/81 of 24 June 1981 fixing the import levies on rice and broken rice	5
Commission Regulation (EEC) No 1671/81 of 24 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice	7
Commission Regulation (EEC) No 1672/81 of 24 June 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar, exported in the natural state	9
Commission Regulation (EEC) No 1673/81 of 24 June 1981 fixing the export levies on rice	11
* Commission Regulation (EEC) No 1674/81 of 24 June 1981 amending Regulation (EEC) No 1641/71 as regards the quality standards for dessert apples and pears	13
* Commission Regulation (EEC) No 1675/81 of 24 June 1981 amending Regulation (EEC) No 1203/73 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables	14
Commission Regulation (EEC) No 1676/81 of 24 June 1981 amending Regulations (EEC) No 561/80, (EEC) No 1216/80 and (EEC) No 1077/81 on standing invitations to tender as regards the time limits for the submission of tenders for the export of sugar	16

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 1677/81 of 24 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar. 17

Commission Regulation (EEC) No 1678/81 of 24 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice. 18

*** Information on the date of entry into force of the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal and the Protocol between the European Economic Community and the Government of the Republic of Senegal 20**

II *Acts whose publication is not obligatory*

Conference of the representatives of the Governments of the Member States
81/438/Euratom, ECSC, EEC :

*** Decision of the representatives of the Governments of the Member States of the European Communities of 26 May 1981 appointing a Member of the Commission of the European Communities. 21**

Commission

81/439/EEC :

*** Commission Decision of 29 April 1981 authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in a non-member country which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty. 22**

81/440/Euratom, ECSC, EEC :

*** Commission Decision of 27 May 1981 amending Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC concerning requests for authorization submitted by the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax . . . 24**

81/441/EEC :

*** Commission Decision of 27 May 1981 amending Decision 80/804/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Canada 25**

Contents (continued)

81/442/EEC :

- ★ **Commission Decision of 27 May 1981 on health protection measures in respect of the Republic of Botswana 27**

81/443/EEC :

- Commission Decision of 2 June 1981 fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale under the first partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1238/81 31

81/444/EEC :

- Commission Decision of 2 June 1981 fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale for exportation under the seventh partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2684/80. 32

81/445/EEC :

- Commission Decision of 3 June 1981 fixing the minimum selling price for colza and rape seed under the invitation to tender for export to Poland provided for in Regulation (EEC) No 1322/81 33

81/446/EEC :

- Commission Decision of 3 June 1981 fixing the maximum export refund for the 64th partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80 34

81/447/EEC :

- Commission Decision of 3 June 1981 fixing the maximum export refund for the 44th partial invitation to tender for raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80 35

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1668/81**of 24 June 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 June 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	97.67
10.01 B	Durum wheat	123.67 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	33.02 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	75.08
10.04	Oats	24.78
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	64.59 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	54.84 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	62.24 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	151.73
11.01 B	Rye flour	61.25
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	205.28
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	161.64

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1669/81

of 24 June 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organiza-
tion of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the
value of the unit of account and the exchange rates to
be applied for the purposes of the common agricul-
tural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on
cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No
2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally,
levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 % a rate of exchange based on their
effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies in relation to the Community
currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on
23 June 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in
force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation
(EEC) No 2727/75 to be added to the import levies
fixed in advance in respect of cereals and malt shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)					
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	1.88	1.88	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	1.88	1.88	1.88
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)						
CCT heading No	Description	Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9	4th period 10
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	3.35	3.35	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	2.50	2.50	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	2.91	2.91	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1670/81
of 24 June 1981
fixing the import levies on rice and broken rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 11 (2)
thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice
were fixed by Regulation (EEC) No 2269/80 ⁽³⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1613/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 2269/80 to today's

offer prices and quotations known to the Commission
that the levies at present in force should be altered to
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on the products listed
in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No
1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 18. 6. 1981, p. 5.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the import levies on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Third countries ⁽¹⁾	ACP or OCT ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rice :		
	B. Other :		
	I. Paddy rice ; husked rice :		
	a) Paddy rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	b) Husked rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	0	0
	II. Semi-milled or wholly milled rice :		
	a) Semi-milled rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	70-35	23-25
	b) Wholly milled rice :		
	1. Round grain	0	0
	2. Long grain	75-42	25-32
	III. Broken rice	0	0

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1671/81**of 24 June 1981****fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization
of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of
Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular Article 13 (6)
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)
No 2270/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1614/81 ⁽⁴⁾;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif
forward delivery prices, the premiums at present in

force, which are to be added to the levies, should be
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The premiums to be added to the import levies fixed
in advance in respect of rice and broken rice shall be
as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 228, 30. 8. 1980, p. 8.

⁽⁴⁾ OJ No L 160, 18. 6. 1981, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 6	1st period 7	2nd period 8	3rd period 9
ex 10.06	Rice :				
	B. Other				
	I. Paddy rice ; husked rice :				
	a) Paddy rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Husked rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	II. Semi-milled or wholly milled rice :				
	a) Semi-milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	b) Wholly milled rice :				
	1. Round grain	0	0	0	—
	2. Long grain	0	0	0	—
	III. Broken rice	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1672/81

of 24 June 1981

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar, exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 19 (2) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 3330/74 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar⁽⁵⁾; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March

1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77⁽⁷⁾;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 3330/74, undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. White sugar ; flavoured or coloured sugar :	
	(a) Candy sugar	5.00
	(b) Other white sugar ; flavoured or coloured sugar	12.50
	B. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	4.60 (1)
	(b) Other raw sugar	9.80 (1)

(1) Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1673/81

of 24 June 1981

fixing the export levies on rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece ⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1432/76 of 21 June 1976 laying down general rules to be applied in the event of the rice market being disturbed ⁽³⁾, and in particular Article 4 (3) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 21 of Regulation (EEC) No 1418/76 provides that measures may be taken when the quotations or prices on the world market for one or more products reach the level of Community prices; whereas that situation is likely to continue and to deteriorate, thereby disturbing or threatening to disturb the Community market;

Whereas Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that the quotations or prices on the world market shall be regarded as having reached the level of Community prices when they approach or exceed the threshold price; whereas the continuation and the deterioration of that situation may be regarded as being likely to continue where an imbalance between supply and demand is established and where this imbalance is likely to persist, having regard to foreseeable production and market price trends;

Whereas the high level of prices in international trade could impede importation of rice into the Community or provoke exportation from the Community;

Whereas the situation described above can be said to exist at the present time; whereas to ensure supplies in the Community an export levy should be introduced for certain categories of rice;

Whereas the threshold prices for husked rice, wholly milled rice and broken rice were fixed for the 1980/81 marketing year by Regulation (EEC) No 2121/80 ⁽⁴⁾;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 1432/76 specifies that when the export levy is being fixed account must be taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of rice on the Community market on the one hand, and prices for rice and products processed from it on the world market on the other; whereas the same Article provides that it is also important to ensure equilibrium of supplies and trade on rice markets and furthermore, to take into account the economic aspect of the proposed exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 1418/76 the specific factors set out in Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 1432/76 must also be taken into account;

Whereas the export levy may be varied if the world market situation or the specific requirements of certain markets make this necessary;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the following should be used to calculate the levies:

- for currencies the exchange rates for which are kept at any given moment within a band of 2.25 %, a conversion rate based on their actual parity,
- for other currencies a conversion rate based on the arithmetic mean of the spot market rates for each of these currencies against the Community currencies referred to in the preceding paragraph over a specified period;

Whereas it follows from applying the rules outlined above to the present situation on the market in rice, and in particular to quotations or prices for these products within the Community and on the world market, that the export levies should be fixed as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export levy referred to in the first indent of Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 1432/76 is hereby fixed as shown in the Annex for the products listed therein.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 39.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 8. 8. 1980, p. 23.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the export levies on rice

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
ex 10.06	Rice :	
	B. Other :	
	I. Paddy rice ; husked rice :	
	a) Paddy rice :	
	1. Round grain	59.20
	2. Long grain	9.90
	b) Husked rice :	
	1. Round grain	74.00
	2. Long grain	12.37
	II. Semi-milled or wholly milled rice :	
	a) Semi-milled rice :	
	1. Round grain	21.66
	2. Long grain	—
	b) Wholly milled rice :	
	1. Round grain	23.07
	2. Long grain	—
	III. Broken rice	6.90

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1674/81

of 24 June 1981

amending Regulation (EEC) No 1641/71 as regards the quality standards for
dessert apples and pearsTHE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular Article 2 (2) thereof,Whereas the quality standards for dessert apples and
pears were fixed by Commission Regulation (EEC) No
1641/71⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
546/80⁽⁴⁾; whereas the tables setting out these stan-
dards cover a number of varieties; whereas these
tables should be adapted to include varieties with
characteristics corresponding to the definitions given
therein;Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*Under the quality standards for apples and pears given
in the Annex to Regulation (EEC) No 1641/71 in
Table C 'List of varieties of large dessert apples and
pears':

2. PEARS:

the varieties — Beurré Hardy (Gellerts, Butirra
Hardy)

— Crystalli

are deleted.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

*For the Commission**The President*

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 172, 31. 7. 1971, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 60, 5. 3. 1980, p. 15.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1675/81

of 24 June 1981

amending Regulation (EEC) No 1203/73 fixing the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in particular Article 16 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1203/73⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2032/80⁽⁴⁾, fixed the conversion factors to be applied to the buying-in prices for fruit and vegetables;

Whereas it is necessary to revise the conversion factors for pears of the Packham's Triumph (Williams d'automne) and Crystalli varieties and for apples of the Cardinal, Bramley's Seedling and Cox's orange pippin varieties as a result of the trend in prices on community representative markets in recent seasons;

Whereas, moreover, now that more precise data are available on certain varieties of pears, the varieties Beurré Hardy and Crystalli should be removed from the list of large dessert pear varieties given in Annex V of Regulation (EEC) No 1203/73;

Whereas the amounts in respect of packaging costs given in Annex X to the said Regulation should be adapted and expressed in ECU;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 1203/73 are hereby amended as follows:

1. In Annex V 'PEARS' — 'variety' conversion factor,

- (a) the 'Packham's Triumph' (Williams d'automne) variety is added in the fourth box after the 'Condoula' variety;

- (b) the 'Crystalli' (Beurré Napoléon, Tsakoniko) variety is removed from the fifth box and added to the fourth box after the 'Packham's Triumph' variety;

- (c) the following varieties given in the 'List of varieties of large dessert pears' are removed:

- in the fourth indent: 'Beurré Hardy (Butirra Hardy, Gellerts)', and
— in the last indent: 'Crystalli'.

2. In Annex VII 'APPLES' — 'variety' conversion factor,

- (a) the 'Cardinal' variety is added to the third box after the 'Mantet' variety;

- (b) the 'Bramley's Seedling' variety is removed from the tenth box and added to the seventh box after the 'Delicious Pilafa' variety;

- (c) in the sixth box of the second column 'Conversion factor', the two indents

- '— up to February inclusive: 1.2
— from March: 1.0'

are replaced by:

- '— up to April inclusive: 1.2
— May: 1.0'.

3. The amounts specified in Annex X 'Amount referred to in Article 2' are replaced by the following:

Cauliflowers	ECU 3.0
Tomatoes	ECU 4.3
Peaches	ECU 6.9
Lemons	ECU 3.9
Pears	ECU 3.4
Table grapes	ECU 4.7
Apples	ECU 3.4
Mandarins	ECU 5.8
Oranges	ECU 4.4

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 123, 10. 5. 1973, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 31. 7. 1980, p. 25.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1676/81

of 24 June 1981

amending Regulations (EEC) No 561/80, (EEC) No 1216/80 and (EEC) No 1077/81
on standing invitations to tender as regards the time limits for the submission
of tenders for the export of sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular
Articles 12 (2), 17 (5) and 19 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
608/72 of 23 March 1972 laying down rules to be
applied in cases of considerable price rises on the
world sugar market⁽³⁾, and in particular Article 1 (1)
thereof,

Whereas, pursuant to Commission Regulation (EEC)
No 561/80 of 5 March 1980 on a standing invitation
to tender in order to determine levies and/or refunds
on exports of white sugar⁽⁴⁾, and to Commission
Regulation (EEC) No 1216/80 of 14 May 1980 on a
standing invitation to tender in order to determine
levies and/or refunds on exports of raw beet sugar⁽⁵⁾,
both as last amended by Regulation (EEC) No
1365/81⁽⁶⁾, and to Commission Regulation (EEC) No
1077/81 of 22 April 1981 on a standing invitation to
tender for levies and/or refunds on the export of white
sugar to Poland⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC)

No 1365/81, the Member States have been issuing
partial invitations to tender for exports of white sugar
and of raw sugar; whereas for administrative reasons
the dates of certain partial invitations should be
changed;

Whereas the measures provided for in this Regulation
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

Article 4a of Regulations (EEC) No 561/80, (EEC) No
1216/80 and (EEC) No 1077/81 is hereby replaced by
the following :

'Article 4a

Notwithstanding Article 4 (2) (b), the period for
submitting tenders which was to end on
Wednesday, 29 July 1981 shall end on Tuesday,
28 July 1981 at 10 a.m.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of
the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 75, 28. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁶⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 22.

⁽⁷⁾ OJ No L 112, 24. 4. 1981, p. 10.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1677/81
of 24 June 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3330/74 of 19 December 1974 on the common organization of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (7) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1439/81 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1666/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1439/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 15 (1) of Regulation (EEC) No 3330/74 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 55.

⁽⁴⁾ OJ No L 166, 24. 6. 1981, p. 14.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

CCT heading No	Description	Levy (ECU/100 kg)
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form : A. White sugar : flavoured or coloured sugar B. Raw sugar	15.52 11.36 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 1678/81

of 24 June 1981

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁵⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 1406/81⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1667/81⁽⁷⁾;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 23 June 1981;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3.02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74⁽⁸⁾, the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as last amended by Regulation (EEC) No 2245/78⁽¹⁰⁾, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 1406/81 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 June 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 24 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁵⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 141, 27. 5. 1981, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 166, 24. 6. 1981, p. 15.

⁽⁸⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 273, 29. 9. 1978, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 24 June 1981 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.02 A II ⁽²⁾	64.13	58.09
11.02 B II a) ⁽²⁾	132.20	129.18
11.02 B II b) ⁽²⁾	45.94	42.92
11.02 C I ⁽²⁾	158.43	155.41
11.02 C II ⁽²⁾	54.65	51.63
11.02 D I ⁽²⁾	102.09	99.07
11.02 D II ⁽²⁾	35.94	32.92
11.02 E II a) ⁽²⁾	180.87	174.83
11.02 E II b) ⁽²⁾	64.13	58.09
11.02 F I ⁽²⁾	180.87	174.83
11.02 F II ⁽²⁾	64.13	58.09
11.02 G I	78.89	72.85
11.07 A I a)	183.77	172.89
11.07 A I b)	140.06	129.18
11.08 A III	179.96	159.41
11.09	471.18	289.84
23.02 A I a)	23.48	23.48
23.02 A I b)	75.14	75.14
23.02 A II a)	18.79	18.79
23.02 A II b)	75.14	75.14

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

Information on the date of entry into force of the Agreement between the Government of the Republic of Senegal and the European Economic Community on fishing off the coast of Senegal ⁽¹⁾ and the Protocol between the European Economic Community and the Government of the Republic of Senegal ⁽²⁾

Notification of completion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement and the Protocol having taken place on 1 June 1981, the Agreement and the Protocol entered into force, in accordance with Article 18 of the Agreement and Article 6 of the Protocol, on 1 June 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 17.

⁽²⁾ OJ No L 226, 29. 8. 1980, p. 28.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

CONFERENCE OF THE REPRESENTATIVES OF THE
GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES

DECISION
OF THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER
STATES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

of 26 May 1981

appointing a Member of the Commission of the European Communities

(81/438/Euratom, ECSC, EEC)

THE REPRESENTATIVES OF THE GOVERNMENTS OF THE MEMBER STATES OF THE
EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing a single Council and a single Commission of the
European Communities, and in particular Article 11 and the second subparagraph of
Article 12 thereof,

Whereas Mr Claude Cheysson was appointed Member of the Commission by Decision of
the representatives of the Governments of the Member States of 1 January 1981 ; whereas
Mr Claude Cheysson tendered his resignation by a letter dated 22 May 1981 ;

Whereas, therefore, a replacement must be found for the vacancy thus created,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS :

Sole Article

Mr Edgar Pisani is hereby appointed Member of the Commission of the European
Communities for the period 26 May 1981 to 5 January 1985 inclusive.

Done at Brussels, 26 May 1981.

The President

R. A. van SWINDEREN

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 29 April 1981

authorizing the French Republic to apply intra-Community surveillance to imports of products originating in a non-member country which have been put into free circulation in the Community and which may be the subject of protective measures under Article 115 of the Treaty

(Only the French text is authentic)

(81/439/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular the first paragraph of Article 115 thereof,

Having regard to Commission Decision 80/47/EEC of 20 December 1979 on surveillance and protective measures which Member States may be authorized to take in respect of imports of certain products originating in third countries and put into free circulation in another Member State ⁽¹⁾, and in particular Articles 1 and 2 thereof,

Whereas Decision 80/47/EEC requires Member States to have prior authorization from the Commission before introducing intra-Community surveillance of the imports concerned;

Whereas, by Decision 80/605/EEC ⁽²⁾, the Commission authorized Member States, in so far as each is concerned, to introduce intra-Community surveillance of certain imports;

Whereas, on 8 April 1981, the French Republic introduced a request for intra-Community surveillance of certain textile products, originating in Thailand, in respect of which the Commission had not authorized intra-Community surveillance and furnished the necessary information;

Whereas all the information given in support of this application has been subjected to close examination by the Commission, in accordance with the criteria laid down by Decisions 80/47/EEC and 80/605/EEC;

Whereas the Commission examined, in particular, whether the imports could be made subject to intra-

Community surveillance measures under Article 2 of Decision 80/47/EEC; whether information was given as regards the economic difficulties alleged and whether during the reference years set out in Decision 80/47/EEC there had been deflection of trade and whether intra-Community licence applications had been submitted;

Whereas this examination has shown that there is a risk that the imports set out in the Annex hereto are worsening or prolonging the existing economic difficulties; whereas, therefore, the French Republic should be authorized to make these imports subject to intra-Community surveillance until the end of 1981,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The French Republic is authorized to introduce, until 31 December 1981 and in accordance with Decision 80/47/EEC, intra-Community surveillance of the products set out in the Annex hereto.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 29 April 1981.

For the Commission

Wilhelm HAFERKAMP

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 16, 22. 1. 1980, p. 14.

⁽²⁾ OJ No L 164, 30. 6. 1980, p. 20.

ANNEX

Textile products for which categories have been established ⁽¹⁾

Category	Country of origin
21	Thailand

⁽¹⁾ See Commission Regulation (EEC) No 3063/79 (OJ No L 347, 31. 12. 1979, p. 1).

COMMISSION DECISION

of 27 May 1981

amending Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC concerning requests for authorization submitted by the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax

(Only the Dutch text is authentic)

(81/440/Euratom, ECSC, EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Council Decision 70/243/ECSC, EEC, Euratom of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 of 19 December 1977 implementing in respect of own resources accruing from value added tax the Decision of 21 April 1970 on the replacement of financial contributions from Member States by the Communities' own resources ⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 9 (3) and Article 13 (2) thereof,

Having regard to Commission Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC of 22 July 1980 concerning requests for authorizations submitted by the Netherlands pursuant to Article 13 (2) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77 concerning own resources accruing from value added tax ⁽³⁾,

Having regard to the application for amendment of Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC submitted for the 1980 financial year by the Netherlands pursuant to the second subparagraph of Article 11 (1) of Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 2892/77,

Whereas authorizations should be granted annually in the early years of implementation of the Sixth

Council Directive 77/388/EEC of 17 May 1977 on the harmonization of the laws of the Member States relating to turnover taxes — common system of value added tax: uniform basis of assessment ⁽⁴⁾;

Whereas the Advisory Committee on Own Resources has approved the report recording the opinions of its members on this Decision;

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 80/822/EEC, Euratom, ECSC is hereby amended as follows:

1. In Articles 1 and 2, '1979' shall be replaced by '1979 and 1980'.
2. The following point 6 shall be added to Article 2:
'6. For 1980, transactions carried out by small undertakings granted exemption from tax under Article 24 (2) of the Sixth Directive.'

Article 2

This Decision is addressed to the Kingdom of the Netherlands.

Done at Brussels, 27 May 1981.

For the Commission

Christopher TUGENDHAT

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 94, 20. 4. 1970, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 336, 27. 12. 1977, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 239, 12. 9. 1980, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 13. 6. 1977, p. 1.

COMMISSION DECISION

of 27 May 1981

amending Decision 80/804/EEC concerning animal health conditions and veterinary certification for the importation of fresh meat from Canada

(81/441/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries ⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 16 thereof,

Whereas Commission Decision 80/804/EEC ⁽²⁾ laid down conditions as to animal health and veterinary certification for the importation of fresh meat from Canada;

Whereas it is possible, without risk of spread of disease, to accept meat of domestic solipeds where

such animals have spent part of the residency period in a neighbouring country if that country is on the list of countries referred to in Council Decision 79/542/EEC ⁽³⁾ in respect of meat of domestic solipeds;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

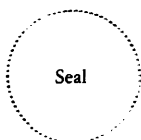
Part IV of the Animal Health Certificate contained in the Annex to Decision 80/804/EEC is hereby replaced by the following:

IV. Attestation of health:

I, the undersigned, official veterinarian, certify that the fresh meat described above has been obtained from:

- in the case of bovine animals, swine, sheep and goats, animals which have remained in the territory of Canada for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old;
- in the case of domestic solipeds, animals which have remained in the territory of Canada or a neighbouring country on the list referred to in Council Decision 79/542/EEC for meat of domestic solipeds, for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old;
- in the case of swine, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of porcine brucellosis during the previous six weeks;
- in the case of sheep and goats, animals which come from holdings in which there has been no outbreak of ovine or caprine brucellosis during the previous six weeks.

Done at _____, on _____



(Signature of official veterinarian)

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 236, 9. 9. 1980, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 146, 14. 6. 1979, p. 15.

Article 2

This Decision shall apply with effect from 1 June 1981.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 May 1981.

For the Commission

Poul DALSAGER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 27 May 1981

on health protection measures in respect of the Republic of Botswana

(81/442/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine animals and swine and fresh meat from third countries⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 15 thereof,

Whereas Council Decision 78/642/EEC⁽²⁾, as last amended by Commission Decision 80/2/EEC⁽³⁾, granted the Member States the option of authorizing imports into their territory, under certain conditions and from certain regions, of fresh meat from the Republic of Botswana, taking into account, in particular, the existing health situation in that country and the measures taken by that country's authorities to combat foot-and-mouth disease and to avoid its spreading into other unaffected regions;

Whereas Commission Decision 80/354/EEC⁽⁴⁾ suspended the option provided for by Decision 78/642/EEC because of an outbreak of foot-and-mouth disease in a hitherto unaffected region which was intended to act as a buffer zone;

Whereas outbreaks of exotic foot-and-mouth disease have occurred from time to time in certain northern areas of the Republic of Botswana; whereas, however, other parts of the country have been free of the disease for a number of years;

Whereas strict measures, in particular the prohibition of movements of livestock from the northern districts of Ngamiland, Chobe, north-east and central to the disease-free districts of Ghanzi, Kweneng, Kgatlend, south-east, southern and Kgalagadi are applied; whereas the northern regions are clearly demarcated and separated from the disease-free areas; whereas measures are applied throughout the country to monitor the movements of livestock and to detect any outbreak of the disease;

Whereas the central veterinary authorities of Botswana have confirmed that Botswana has remained free of

foot-and-mouth disease since September 1980 and have undertaken to inform the Member States and the Commission of any new outbreak of foot-and-mouth disease therein; whereas, further, the Member States and the Commission will be informed before the recommencement of slaughtering of cattle from northern Botswana after which no meat will be imported to the European Community;

Whereas the Republic of Botswana may now be authorized to export under new conditions to the Community fresh meat obtained from animals originating in regions which have been free of foot-and-mouth disease for a number of years;

Whereas the animal health requirements of Member States, pursuant to Article 16 of Directive 72/462/EEC relating to imports of meat from Botswana, have not yet been laid down at Community level; whereas, pending the entry into force of such requirements, the Member States may continue to apply their national animal health rules on imports of fresh meat from Botswana;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The prohibition provided for in Article 14 (2) of Directive 72/462/EEC shall not apply to the following districts of the Republic of Botswana: Ghanzi (with the exclusion of its north-west sector called 'Ghanzi-Farms'), Kweneng, Kgatlend, south-east, southern and Kgalagadi.

Article 2

If a Member State authorizes the importation into its own territory of fresh meat exclusively from deboned carcasses of animals of the bovine species originating in the districts referred to in Article 1 and slaughtered in one of these districts, the following conditions shall apply:

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽²⁾ OJ No L 213, 3. 8. 1978, p. 15.

⁽³⁾ OJ No L 5, 9. 1. 1980, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 26. 3. 1980, p. 23.

- the meat shall satisfy the requirements of the specimen health certificate annexed hereto; the certificate shall accompany the meat during transport to the importing Member State,
- the meat shall not enter the importing Member State's territory for at least 21 days from the date of slaughter.

Article 3

This Decision shall apply with effect from 1 June 1981.

Article 4

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 May 1981.

For the Commission

Poul DALSGER

Member of the Commission

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE

for fresh meat ⁽¹⁾ from deboned carcasses ⁽²⁾ of bovine animals from BotswanaReference number of the
public health certificate :

Exporting country :

Ministry :

Department :

Reference :
(Optional)

I. Identification of meat :

Meat ⁽³⁾ of :
(Animal species)Nature of cuts ⁽⁴⁾ :

Nature of packaging :

Number of cuts or packages :

Net weight :

II. Origin of meat :

Address and veterinary approval number of the approved slaughterhouse :

.....

Address and veterinary approval number of the approved cutting plant :

.....

III. Destination of meat :

The meat will be sent from :
(Place of loading)to :
(Country and place of destination)by the following means of transport ⁽⁵⁾ :

Name and address of consignor :

.....

Name and address of consignee :

.....

⁽¹⁾ 'Fresh meat' means all parts of domestic bovine animals fit for human consumption which have not undergone any preserving process ; however, chilled and frozen meat shall be considered to be fresh meat.

⁽²⁾ 'Carcase' means the whole body of a slaughtered animal after bleeding, evisceration, removal of the limbs at the carpus and tarsus, removal of the head, tail and mammary gland and in addition, in the case of bovine animals, after skinning ;

⁽³⁾ Only fresh deboned carcass meat of bovine animals from which the major accessible lymphatic glands have been removed is authorized for importation.

⁽⁴⁾ Fresh carcass meat is authorized for importation only if all bones have been removed.

⁽⁵⁾ For railway wagons or lorries, the vehicle registration number should be stated, for aircraft the flight number and for vessels the name.

IV. Attestation of health :

I, the undersigned, official veterinarian, certify that :

1. The fresh deboned carcase meat described above :

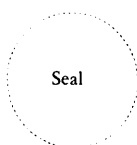
(a) originates from cattle which :

- were born and reared in the Republic of Botswana and which, in the preceding 12 months or since birth, have remained in one or more of the following districts : Ghanzi, with the exclusion of its north-western sector known as 'Ghanzi-Farms', Kweneng, Kgatlend, south-east, southern, Kgalagadi,
- bore, in accordance with the legal provisions, a mark indicating their region of origin,
- had not been vaccinated against foot-and-mouth disease within the past 12 months,
- on the way to the slaughterhouse and while awaiting slaughter therein did not come into contact with animals not satisfying the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of their meat to a Member State, and if they were conveyed by vehicle or container, the latter was cleaned and disinfected before loading,
- when subjected to an ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours preceding slaughter, which included examination of the mouth and feet, showed no symptom of foot-and-mouth disease,
- were slaughtered after the entry into force of Decision 81/442/EEC

(date of slaughter :);

- (b) was obtained in a slaughterhouse in which no case of exotic foot-and-mouth disease has been detected for at least three months;
- (c) has been kept strictly separate from meat not conforming to the requirements for export to a Member State laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force;
- (d) has had the major accessible lymphatic glands removed;
- (e) originates from carcases which were matured at an ambient temperature of more than +2 °C for at least 24 hours after slaughter and before deboning.

2. During the period between arrival of the cattle at the slaughterhouse and completion of the packing of the meat of the same cattle for export to a Member State in boxes or cartons, no animal or meat not conforming to the requirements laid down in the Decisions of the European Economic Community currently in force as regards export of meat to a Member State (with the exception of meat packed in boxes or cartons and kept in special storage areas) was present in the slaughterhouse or cutting plant.



Done at, on

.....
(Signature of official veterinarian)

COMMISSION DECISION

of 2 June 1981

fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale under the first partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 1238/81

(Only the Italian text is authentic)

(81/443/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12(4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1238/81 of 8 May 1981 opening a standing invitation to tender for the sale of olive oil held by the Italian intervention agency⁽³⁾, that agency is putting up for sale, as from May 1981, a total quantity of some 26 000 tonnes of extra virgin olive oil from intervention purchases from the 1975/76 to 1980/81 marketing years;

Whereas Article 6 of the Regulation cited above lays down that a minimum selling price shall be fixed, on the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under the first partial invitation to tender, the minimum price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the first partial invitation to tender, the minimum selling price referred to in Article 6 of Regulation (EEC) No 1238/81 shall be fixed as follows for olive oil put up for sale:

Extra virgin olive oil : Lit 259 069 per 100 kilograms,
Residue olive oil 5° : Lit 123 025 per 100 kilograms,
Fine virgin olive oil : Lit 246 296 per 100 kilograms,
Virgin lampante olive oil 5° : Lit 220 100 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No 125, 9. 5. 1981, p. 9.

COMMISSION DECISION**of 2 June 1981****fixing the minimum sale price for olive oil put up for sale for exportation under
the seventh partial invitation to tender opened by Regulation (EEC) No 2684/80****(Only the Italian text is authentic)****(81/444/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas, in accordance with Article 1 of Commission
Regulation (EEC) No 2684/80 of 21 October 1980
opening a standing invitation to tender for the sale for
export of olive oil held by the Italian intervention
agency⁽³⁾, that agency is putting up for sale, as from
November 1980, a total quantity of some 1 000 tonnes
of extra virgin olive oil from intervention purchases
during the 1978/79 and 1979/80 marketing years;

Whereas Article 5 of the Regulation cited above lays
down that a minimum selling price shall be fixed, on
the basis of the tenders received;

Whereas, on the basis of the tenders submitted under
the seventh partial invitation to tender, the minimum
price should be fixed at the level hereinafter given;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

For the seventh partial invitation to tender, the
minimum selling price referred to in Article 5 of
Regulation (EEC) No 2684/80 shall be fixed as follows
for olive oil put up for sale:

Extra virgin olive oil: Lit 153 005 per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 2 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 278, 22. 10. 1980, p. 5.

COMMISSION DECISION**of 3 June 1981****fixing the minimum selling price for colza and rape seed under the invitation to tender for export to Poland provided for in Regulation (EEC) No 1322/81****(Only the French text is authentic)****(81/445/EEC)**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC
of 22 September 1966 on the establishment of a
common organization of the market in oils and
fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No
3454/80⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regula-
tion (EEC) No 1322/81 of 18 May 1981⁽³⁾, the inter-
vention agency has offered for sale, by tender, 19 lots
of colza and rape seed, making a total quantity of
approximately 25 000 tonnes;

Whereas Article 4 of that Regulation provides that, in
the light of the tenders submitted, a minimum selling
price is to be fixed;

Whereas, having regard to the tenders submitted and
to the situation of the market, the minimum selling
price should be fixed at the level as follows;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The minimum selling price for seed of standard
quality referred to in Article 4 of Regulation (EEC)
No 1322/81, shall be fixed at 20.75 ECU per 100 kilo-
grams.

Article 2

This Decision is addressed to the French Republic.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 132, 19. 5. 1981, p. 19.

COMMISSION DECISION

of 3 June 1981

fixing the maximum export refund for the 64th partial invitation to tender for
white sugar issued under Regulation (EEC) No 561/80

(81/446/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80⁽²⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 561/80 of
5 March 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
white sugar⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC)
No 1365/81⁽⁴⁾, requires partial invitations to tender to
be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 561/80, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken, in particular,
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 64th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The maximum export refund for the 64th partial invi-
tation to tender for white sugar issued under Regula-
tion (EEC) No 561/80 is hereby fixed at 11.009 ECU
per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 61, 6. 3. 1980, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 22.

COMMISSION DECISION

of 3 June 1981

fixing the maximum export refund for the 44th partial invitation to tender for
raw beet sugar issued under Regulation (EEC) No 1216/80

(81/447/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
3330/74 of 19 December 1974 on the common organi-
zation of the market in sugar ⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3455/80 ⁽²⁾, and in particular
Article 19 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1216/80
of 14 May 1980 on a standing invitation to tender in
order to determine levies and/or refunds on exports of
raw beet sugar ⁽³⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1365/81 ⁽⁴⁾, requires partial invitations to
tender to be issued for the export of this sugar ;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC)
No 1216/80, a maximum export refund shall be fixed,
as the case may be, account being taken, in particular,
of the state and foreseeable development of the
Community and world markets in sugar, for the
partial invitation to tender in question ;

Whereas, following an examination of the tenders
submitted in response to the 44th partial invitation to
tender, the provisions set out in Article 1 should be
adopted ;

Whereas the measures provided for in this Decision
are in accordance with the opinion of the Manage-
ment Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION :

Article 1

The maximum export refund for the 44th partial invi-
tation to tender for raw beet sugar issued under Regu-
lation (EEC) No 1216/80 is hereby fixed at 8·100
ECU per 100 kilograms.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 3 June 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 359, 31. 12. 1974, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 122, 15. 5. 1980, p. 29.

⁽⁴⁾ OJ No L 135, 22. 5. 1981, p. 22.

